ACUERDO POR EL QUE SE MODIFICA EL REGLAMENTO DE RÉGIMEN INTERIOR DE LA ESCUELA DE DOCTORADO DE NAVARRA

El Real Decreto 99/2011, de 28 de enero (BOE 10 de Febrero de 2011) que regula la organización de los estudios de doctorado correspondientes al tercer ciclo de las enseñanzas universitarias contempla, en su artículo 9, la posibilidad de que las Universidades puedan crear Escuelas de Doctorado con el fin de organizar, dentro de su ámbito de gestión, las enseñanzas y actividades propias del doctorado.

La Universidad Pública de Navarra, mediante Acuerdo 29/2012, de 8 de mayo, del Consejo de Gobierno creó la Escuela de Doctorado de Navarra (EDONA), como unidad encargada de organizar dentro de su ámbito de gestión, las enseñanzas y actividades propias del doctorado en la Universidad Pública de Navarra.

El Consejo de Gobierno, a propuesta del Comité de Dirección de la Escuela de Doctorado de Navarra, en sesión celebrada el día 2 de julio de 2013, aprobó el Reglamento de Régimen Interior de la Escuela de Doctorado de Navarra.

Por Acuerdo 29/2015, el Consejo de Gobierno en sesión de 23 de Julio de 2015 ha modificado la Normativa de Creación y Funciones de la Escuela de Doctorado de Navarra, incorporando la figura del Secretario de la Escuela de Doctorado de Navarra.

El Comité de Dirección de la Escuela de Doctorado de Navarra, en sesión celebrada el día 17 de Julio de 2015, acordó aprobar la propuesta de modificación del Reglamento de Régimen Interior de la EDONA, para su posterior

ERABAKIA, NAFARROAKO DOKTORETZA ESKOLAREN BARNE ERAENTZAKO ARAUTEGIA ALDATZEN DUENA

2011ko urtarrilaren 28ko 99/2011 Errege Dekretuak (2011ko otsailaren 10eko BOE), hirugarren zikloko doktoretza ikasketen antolaketa arautzen duenak, 9. artikuluan ezartzen du unibertsitateek aukera dutela doktoretza eskolak sortzeko, beren kudeaketa esparruan, doktoretzari dagozkion irakaskuntzak eta jarduerak antolatzeko xedez.

Nafarroako Unibertsitate Publikoak, Gobernu Kontseiluan 2012ko maiatzaren 8an hartutako 29/2012 Erabakiaren bidez, Nafarroako Doktoretza Eskola (NADOE) sortzen du bere kudeaketa eremuan doktoretzako irakaskuntzak eta jarduerak antolatzeko ardura duen unitate gisa Nafarroako Unibertsitate Publikoan.

Gobernu Kontseiluak, Nafarroako Doktoretza Eskolako Zuzendaritza Batzordeak proposaturik, 2013ko uztailaren 2an eginiko bileran, Nafarroako Doktoretza Eskolako Barne Eraentzako Arautegia onetsi zuen.

2015eko uztailaren 23an egindako bileran Gobernu Kontseiluak hartu zuen 29/2015 Erabakiak aldatu du Nafarroako Doktoretza Eskolaren Sorreraren eta Eginkizunen Araudia, eta Nafarroako Doktoretza Eskolako idazkariaren postua sortu du.

Nafarroako Doktoretza Eskolako Zuzendaritza Batzordeak, 2015eko uztailaren 17an egindako bileran, erabaki zuen NADOEren Barne Eraentzako Arautegia aldatzeko proposamena onestea, gero Nafarroako Unibertsitate

sometimiento a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Universidad Pública de Navarra, adaptando aquél a las prescripciones contenidas en la Normativa de Creación y Funciones de la Escuela de Doctorado de Navarra. Todo ello sujeto a la posterior aprobación por el Consejo de Gobierno.

Informada favorablemente la propuesta de modificación del Reglamento de Régimen Interior de la Escuela de Doctorado de Navarra.

A propuesta del Comité de Dirección de la Escuela de Doctorado de Navarra, el Consejo de Gobierno en sesión de 29 de septiembre de 2015

ACUERDA

Primero.- Aprobar la modificación del Reglamento Régimen Interior de la Escuela de Doctorado de Navarra.

El Reglamento Régimen Interior de la Escuela de Doctorado de Navarra se modifica en los siguientes términos:

Uno. Añadir al artículo 5 la letra g), con el siguiente contenido:

“g) El Secretario de la EDONA.”

Dos. El número 1 del artículo 9 queda redactado del siguiente modo:

“9.1. La Comisión Electoral de la Escuela de Doctorado es el órgano colegiado encargado de la organización y supervisión de los procesos electorales desarrollados en la misma. Será nombrada por el Comité de Dirección por un periodo de cuatro años y estará compuesta por el Director, o persona en quien delegue, que la presidirá, un representante de los coordinadores de los programas de doctorado y el Secretario de la EDONA. Su composición será comunicada a la Junta Electoral de la Universidad.”

Publikoaren Gobernu Kontseiluak onets dezan, Barne Eraentzako Arautegia Nafarroako Doktoretza Eskolaren Sorreraren eta Eginkizunen Araudiak ezartzen duenari egoki dakion. Hori guztia, ondoren, Gobernu Kontseiluak onetsi behar du.

Nafarroako Doktoretza Eskolaren Barne Eraentzako Arautegia aldatzeko proposamenaren aldeko txostena edukirik.

Nafarroako Doktoretza Eskolako Zuzendaritza Batzordeak proposaturik, honako hau da Gobernu Kontseiluak, 2015eko irailaren 29an egindako bileran, hartu duen

ERABAKIA

Lehena.- Nafarroako Doktoretza Eskolaren Barne Eraentzako Arautegiaren aldaketa onestea.

Nafarroako Doktoretza Eskolaren Barne Eraentzako Arautegia honela aldatzen da:

Bat. 5. artikuluari g) letra gehitzea. Honela idatzita geratuko da:

“g) NADOEren idazkaria.”

Bi. 9. artikuluko 1. puntua honela geratuko da:

“9.1. Doktoretza Eskolako Hauteskunde Batzordea organo kolegiatu bat da, zeinaren eginkizuna baita bertan egiten diren hauteskunde prozesuak antolatzea eta gainbegiratzea. Zuzendaritza Batzordeak izendatuko du, lau urteko aldi baterako, eta honako hauek izango dira kideak: zuzendaria, edo hark eskuordetutakoa, burua izango dena, doktoretza programetako koordinatzaileen ordezkari bat eta NADOEko idazkaria. Osaera Unibertsitateko Hauteskunde Batzordeari jakinaraziko zaio.

Tres. El número 2 del artículo 10 queda redactado del siguiente modo:

"2. En caso de ausencia del Secretario de la EDONA, el Director de la EDONA, podrá pedir la actuación como secretario de la sesión del Comité de Dirección de un miembro del personal de administración y servicios adscrito al Servicio de Estudiantes o a la Escuela de Doctorado de Navarra, que de no ser miembro del comité de dirección actuará con voz pero sin voto."

Hiru. 10. artikuluko 2. puntua honela geratuko da:

"2. NADOEko idazkaria ez badago, zuzendariak zilegi du Ikasleen Gaietarako Zerbitzuari edo Nafarroako Doktoretza Eskolari atxikitako administrazio eta zerbitzuetako langile bat izan dadila Zuzendaritza Batzordeko idazkaria. Zuzendaritza Batzordeko kidea ez bada, hizpidearekin baina botorik gabe arituko da."

Cuarto. Añadir al artículo 14 la letra f), con el siguiente contenido:

"f) El Secretario de la EDONA."

Laugarrena. 14. artikuluari f) letra gehitzea. Honela idatzita geratuko da:

"f) NADOEren idazkaria."

Quinto. Se añade el artículo 16 Bis con la siguiente redacción:

"16. Bis. El Secretario de la EDONA y sus funciones

1. El Secretario de la Escuela de Doctorado deberá ser nombrado de entre el personal docente investigador con vinculación permanente y que preste servicios en la Universidad Pública de Navarra el cual deberá estar en posesión del al menos 1 periodo de actividad investigadora reconocida de acuerdo con el RD 1086/1989, o acreditar méritos equiparables caso de que en su posición no se de aplicación el criterio anterior. Será nombrado por el rector, a propuesta del Director de la EDONA, por un periodo de cuatro años que podrán renovarse por periodos iguales.

El cargo de Secretario de Escuela de Doctorado será asimilable a todos los efectos al de Secretario de Centro Universitario.

2. Serán Funciones del Secretario de la EDONA:

Serán Funciones del Secretario de la EDONA:
a) Comunicar por orden del Director la convocatoria de las sesiones del Comité de Dirección, así como las citaciones a sus miembros.

Bosgarrena. 16. bis artikulu bat gehitu da, honela dioena:

"16. Bis. NADOEko idazkaria eta haren eginkizunak

1. Doktoretza Eskolako idazkaria lotura iraunkorra duten eta Nafarroako Unibertsitate Publikoan zerbitzu ematen duten irakasle eta ikertzaileen artetik izendatuko dute, eta gutxienez ikerketa jarduerako hiru aldi aitortuak izan beharko ditu 1086/1989 EDrekin bat, edo, bestela, merezimendu baliokideak frogatu, bere kasuan aurreko irizpidea aplikagarria ez bada. Errektoreak izendatuko du, NADOEko zuzendariak proposatuta, lau urterako, eta beste horrenbeste urterako luzatu ahalko da.

Doktoretza Eskolako idazkariaren kargua unibertsitateko ikastegiko idazkariaren kargua bezalakoa izango da ondorio guztietarako.

2. NADOEko idazkariaren eginkizunak hauek izango dira:

NADOEko idazkariaren eginkizunak hauek izango dira:
a) Zuzendaritza Batzordearen bileren deialdia egitea, zuzendariak hala aginduta, baita kideei jakinaraztea ere, haietara joan daitezen.

b) Ejercer la función de fedatario en las reuniones del Comité de Dirección y todas aquellas comisiones en las que por razón de su cargo le corresponda la secretaría.
c) Asistir al Director en las sesiones del Comité de Dirección, para asegurar el orden en los debates y en las correspondientes votaciones.
d) La redacción y custodia de las actas del Comité de Dirección y del Libro de Actas, del archivo y demás documentación académica y administrativa.
e) La expedición, con el visto bueno del Director, de certificaciones de actas y acuerdos del Comité de Dirección y demás actos y documentos que se encuentren en el archivo o en expedientes obrantes en la EDONA.
f) La publicación o notificación de los acuerdos adoptados por el Comité de Dirección, cuando proceda.
g) El control del Registro de Entrada y Salida y la distribución entre los miembros de la EDONA de los documentos e informaciones académicas que fueren de su interés.
h) Cualesquiera otras que sean inherentes a su función de Secretario o le fueran encomendadas por el Director o por el Comité de Dirección."

SEGUNDO.- Aprobar el Texto Refundido del Reglamento Régimen Interior de la Escuela de Doctorado de Navarra con todas las modificaciones que se incluye como Anexo al presente Acuerdo.

TERCERO.- Publicar el presente Acuerdo en la página web de la Universidad.

Pamplona, 29 de septiembre de 2015

b) Fede-emaile lanak egitea Zuzendaritza Batzordeko bileretan, baita bere kargua dela-eta idazkari jardun behar duen batzorde guztietan ere.
c) Zuzendariari laguntzea Zuzendaritza Batzordeko bileretan, eztabaiden eta bozketen ordena ziurtatzeko.
d) Zuzendaritza Batzordeko aktak eta Akta Liburua idaztea eta gordetzea, baita agiritegia eta gainontzeko agiri akademikoak zaintzea ere.
e) Zuzendaritza Batzordeko akten eta erabakien egiaztagiriak luzatzea, Zuzendariaren oniritziarekin, baita NADOEko agiritegian edo espedienteetan dauden gainerako agirien eta ekintzen egiaztagiriak ere.
f) Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakien argitaratzea eta jakinaraztea, hala dagokionean.
g) Sarrera eta Irteera Erregistroa kontrolatzea, eta beren interesekoak izan daitezkeen agiriak eta argibide akademikoak NADOEko kideen artean banatzea.
Idazkari funtzioari datxizkion gainerako guztiak, baita zuzendariak edo Zuzendaritza Batzordeak eskatzen dion beste edozein.

BIGARRENA.- Nafarroako Doktoretza Eskolaren Barne Eraentzaren Arautegiaren Testu Bategina onestea, erabaki honen eranskineko aldaketa guztiekin.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau unibertsitatearen web-orrialdean argitaratzea.

Iruñean, 2015eko irailaren 29an

ANEXO I
TEXTO REFUNDIDO DEL REGLAMENTO DE RÉGIMEN INTERIOR DE LA ESCUELA DE DOCTORADO DE NAVARRA

Título I. Naturaleza, Objetivos, funciones y Composición.

Artículo 1º. Naturaleza, Objetivos y Funciones

1.- La Escuela de Doctorado de Navarra (EDONA), es la unidad encargada de organizar dentro de su ámbito de gestión, las enseñanzas y actividades propias del doctorado en la Universidad Pública de Navarra. Puede también, en su caso, organizar enseñanzas de Máster oficial.

2.- La EDONA se constituye inicialmente con carácter único y agrupa toda la oferta de doctorado de la Universidad, sin perjuicio de que el Consejo de Gobierno pueda acordar la creación de nuevas escuelas o participar en otras escuelas de doctorado en coordinación con otras Universidades o entidades o en el marco del campus de Excelencia Internacional Iberus.

3.- La EDONA es la unidad responsable de diseñar y gestionar un modelo de formación doctoral, alineado con la estrategia de investigación y formación de la Universidad Pública de Navarra, en el que los doctorandos lleven a cabo una investigación de calidad junto con una formación trasversal sólida, y la adquisición de competencias que faciliten su inserción laboral.

4.- La EDONA es responsable de fomentar la creación de un sentido de comunidad, en la que todos los doctorandos se sientan miembros, y puedan compartir espacios y actividades comunes que tengan el reconocimiento institucional adecuado. Así mismo, lo es de fomentar la movilidad nacional e internacional de los doctorandos, así como la de los directores y tutores implicados en su formación.

5.- La EDONA tiene como objetivo involucrar a la administración, empresas y otras entidades ajenas a la Universidad en las actividades de la Escuela, con el objetivo de una mejor orientación del doctorado a las necesidades sociales.

6.- La EDONA tiene la responsabilidad de planificar y ejecutar las acciones orientadas a incrementar el número de doctorandos e investigadores en formación, a mejorar la calidad en la formación doctoral, y a realizar un seguimiento de la trayectoria profesional de los doctores que permita una mejor inserción laboral.

I. ERANSKINA
NAFARROAKO DOKTORETZA ESKOLAREN BARNE ERAENTZAKO ARAUTEGIAREN TESTU BATEGINA

I. titulua. Izaera, helburuak, eginkizunak eta osaera.

1. artikulua. Izaera, helburuak eta eginkizunak

1.- Nafarroako Doktoretza Eskola (NADOE) da bere kudeaketa eremuan doktoretzako irakaskuntzak eta jarduerak antolatzeko ardura duen unitatea Nafarroako Unibertsitate Publikoan. Master ofizialeko irakaskuntzak ere antolatuko ditu, beharrezkoa bada.

2.- NADOE bakarra izateko eratzen da hasiera batez, eta Unibertsitateko doktoretza eskaintza osoa bilduko du, galarazi gabe Gobernu Kontseiluak beste eskola batzuen sorrera erabakitzea edo beste doktoretza eskola batzuetan parte hartzea beste unibertsitate batzuekin, koordinaturik Iberus Nazioarteko Bikaintasun Campusaren esparruan.

3.- NADOE doktoretza prestakuntzaren eredua diseinatu eta kudeatzeko ardura daukan unitatea da, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren ikerketa eta prestakuntza estrategiarekin bat etorriz, zeinean doktoregaiek kalitatezko ikerketa egingo baitute, baita zeharkako prestakuntza sendoa jaso ere, eta lan munduan txertatzen erraztuko dieten gaitasunak eskuratuko dituzte.

4.- NADOEren ardura da komunitate-zentzu bat sortzea, zeinean doktoregai guztiak kide sentituko baitira eta tokiak eta jarduera komunak partaidetuko baitituzte, erakundearen aitortza egokiarekin. Halaber, bere ardura da doktoregaien nazioarteko eta nazioko mugikortasuna sustatzea, baita prestakuntzan sartuta dauden zuzendariena eta tutoreena ere.

5.- NADOEren helburua da administrazioa, enpresak eta unibertsitatetik kanpoko beste entitate batzuk inplikatzea eskolaren jardueretan, doktoregaiak gizartearen beharretara hobeki bideratzeko xedez.

6.- NADOEk doktoregai eta prestakuntza dauden ikertzaile kopurua handiagotzeko jarduerak prestatu eta betetzeko ardura dauka, doktoretza prestakuntzako kalitatea hobetzekoa, baita doktoreen lanbide-ibilbidearen jarraipena egitekoa ere, lan munduan hobeki txerta daitezen.

Artículo 2º. Composición:

1.- Son miembros de la EDONA:

a) El personal investigador que forma parte de los Programas de Doctorado de la EDONA.
b) El personal de administración y servicios adscrito a la misma.
c) Los doctorandos de los programas de doctorado de la EDONA
d) Los miembros del Comité de Dirección de la EDONA.

2.- Todas las personas integrantes de la EDONA deberán suscribir su compromiso con el cumplimiento del código de buenas prácticas adoptado por la Escuela.

Título II Órganos de Gobierno
Capitulo I. El Comité de Dirección.

Artículo 3º. El Comité de Dirección

El Comité de Dirección de la EDONA es el órgano encargado de la organización y gestión de la misma.

Artículo 4º. El Comité de Dirección: Funciones y competencias.

Sin perjuicio de otras que le sean atribuidas por normativa aprobada en consejo de Gobierno, será responsable de las siguientes competencias:

a) Proponer ante el Consejo de Gobierno para su debate y aprobación las directrices generales de las enseñanzas oficiales de Doctorado de la Universidad Pública de Navarra.
b) Analizar las propuestas de Programas de Doctorado, estudiando en cada caso la viabilidad académica y económica, oportunidad estratégica, conformidad con la normativa vigente y calidad académica del programa.
c) Proponer para su aprobación en Consejo de Gobierno los Programas de Doctorado, para su posterior verificación y autorización por los organismos competentes.
d) Informar los acuerdos de colaboración con otras instituciones u organismos públicos y privados, por iniciativa propia o a propuesta de la Comisión Académica del Programa.
e) Establecer los procedimientos administrativos y de organización propios de la captación, admisión, matrícula, permanencia y egreso de los doctorandos definidos en la normativa de doctorado de la

2. artikulua. Osaera:

1.- Honako hauek dira NADOEko kideak:

a) NADOEren doktoretza programetako kideak diren ikertzaileak.
b) NADOEri atxikitako administrazio eta zerbitzuetako langileak.
c) NADOEren doktoretza programetako doktoregaiak.
d) NADOEren Zuzendaritza Batzordeko kideak.

2.- NADOEko kide guztiek konpromiso bat izenpetu behar dute, Eskolak hartu duen praktika onen kodea beteko dutela adierazteko.

II. titulua. Gobernu organoak
I. kapitulua. Zuzendaritza Batzordea.

3. artikulua. Zuzendaritza Batzordea

NADOEko Zuzendaritza Batzordea da eskola antolatzeko eta kudeatzeko organo arduraduna.

4. artikulua. Zuzendaritza Batzordea: Eginkizunak eta eskumenak.

Gobernu Kontseiluak onetsitako beste eginkizunak galarazi gabe, eskumen hauek izango ditu:

a) Gobernu Kontseiluari proposatzea Nafarroako Unibertsitate Publikoko Doktoretza ikaskuntza Ofizialetarako jarraibide orokorrak, haiek eztabaidatu eta onesteko.
b) Doktoretza Programetarako proposamenak aztertzea, kasu bakoitzean ikusita bideragarritasun akademikoa eta ekonomikoa, aukera estrategikoa, arau indardunekin bat etortzea, eta programaren kalitate akademikoa.
c) Gobernu Kontseiluari proposatzea Doktoretza Programak onesteko, ondoren eskumena duten organismoek egiazta ditzaten eta baimena eman diezaien.
d) Beste erakunde edo organismoekin, publiko zein pribatuekin, lankidetzan aritzeko erabakiei buruzko txostenak prestatzea, norberaren ekimenez zein Programaren Irakaskuntza Batzordeak proposatuta.
e) Unibertsitateko Doktoretzari buruzko araudian definitutako doktoregaiak erakartzeko, onartzeko, matrikulatzeko, irauteko eta doktore tituluarekin ateratzeko administrazio eta antolamendu prozedura

Universidad. Elaborar un modelo de compromiso de tesis doctoral al que deberán ajustarse todos los acuerdos de compromiso de tesis.

f) Ratificar los compromisos de tesis propuestos por las Comisiones Académicas de los programas de doctorado.

g) Velar por el cumplimiento del compromiso de tesis doctoral a que se refiere la presente normativa, supervisando la calidad de la formación recibida por los doctorandos.

h) Establecer los procedimientos de evaluación y defensa de las tesis cuando se produzca alguna de las circunstancias excepcionales a las que se refiere el artículo 14, apartado 6 del Real Decreto 99/2011.

i) Habilitar el Documento de Actividades del doctorando, y su acceso a las personas y órganos autorizados.

j) Ofrecer a los doctorandos formación doctoral adecuada para la adquisición de competencias y habilidades relacionadas con la investigación científica de calidad, y con las descritas en el artículo 5.2 del RD 99/2011.

k) Organizar actividades para los doctorandos que fomenten su interacción y el diálogo multi/interdisciplinar.

l) Supervisar las actividades de formación y de investigación organizadas por las Comisiones Académicas de los programas de doctorado.

m) Organizar actividades de formación para tutores y directores de tesis doctoral.

n) Autorizar las defensas de tesis doctorales, y nombrar a los miembros que componen los tribunales de tesis y revisores externos.

o) Otorgar la mención “cum laude”, de acuerdo con los criterios que establezca.

p) Aprobar los informes elevados por las Comisiones Académicas para la renovación de los contratos predoctorales establecidos en el art. 21c) de la Ley de la Ciencia.

q) Realizar el seguimiento de la inserción profesional de los doctores que se han formado en la Escuela.

r) Definir y administrar los procesos derivados de los requerimientos del artículo 10 del Real Decreto 99/2011 sobre verificación, seguimiento y renovación de la acreditación de los programas de doctorado responsabilidad de la Escuela.

s) Mediar en las situaciones de conflicto entre doctorando, director, tutor o Comisión

berekiak ezartzea. Doktoretza tesiaren konpromisorako eredu bat prestatzea, tesiaren konpromisorako erabaki guztiek bete beharrekoa.

f) Doktoretza programen Irakaskuntza Batzordeek proposatutako tesiaren konpromisoak berrestea.

g) Araudi honetan aipatzen den doktoretza tesiaren konpromisoa bete dadin zaintzea, eta doktoregaiek jasotako prestakuntzaren kalitatea ikuskatzea.

h) Tesia ebaluatzeko eta defenditzeko prozedurak ezartzea, 99/2011 Errege Dekretuko 14. artikuluko 6. atalak aipatzen dituen aparteko gorabeheretakoren bat gertatzen denean.

i) Gaitzea Doktoregaiaren Jarduerei buruzko Agiria, baimena duten pertsonek eta organoek eskura dezaten.

j) Doktoregaiei doktoretza prestakuntza egokia eskaintzea, kalitatezko ikerketa zientifikoarekin lotutako eta 99/2011 EDko 5.2 artikuluan ezarritako gaitasunak eta trebetasunak eskura ditzaten.

k) Doktoregaientzat antolatzea diziplina artekoak diren eta diziplina anitzeko elkarreragina eta elkarrizketa sustatzen duten jarduerak.

l) Doktoretza Programetako Irakaskuntza Batzordeek antolatzen dituzten prestakuntza eta ikerketa jarduerak ikuskatzea.

m) Prestakuntza jarduerak antolatzea doktoretza tesien tutore eta zuzendarientzat.

n) Doktoretza tesien defentsak baimentzea, eta tesien epaimahaiak osatzen dituzten kideak eta kanpoko ikuskatzaileak izendatzea.

o) "Cum laude" aipua ematea, ezartzen dituen irizpideekin bat.

p) Zientziari buruzko Legeko 21c) artikuluan ezarritako doktoretza aurreko kontratuak berritzeko txostenak, Irakaskuntza Batzordeek egindakoak, onestea.

q) Eskolan prestatu diren doktoreak lanbidean hasten direneko jarraipena egitea.

r) Definitu eta administratzea 99/2011 Errege Dekretuaren 10. artikuluko eskakizunetatik datozen prozesu guztiak Eskolaren erantzukizun diren doktoretza programak egiaztatzeari, haien jarraipena egiteari eta akreditazioa berritzeari buruz.

s) Doktoretza tesi bat behar bezala garatzea eta irakurtzea eragozten duten doktoregaiaren, zuzendariaren, tutorearen,

académica, que impidan el correcto desarrollo y lectura de una tesis doctoral, pudiendo imponer a las partes una solución.

t) Elaborar el reglamento de régimen interno de la Escuela.

u) Resolver las incidencias que se produzcan en la aplicación de la presente normativa promoviendo, si es necesario, su modificación o proponiendo la creación de otras normas de desarrollo.

v) Cualquier otra función que le atribuya la normativa.

Artículo 5º.Composición del Comité de Dirección

El Comité de Dirección de la EDONA estará formado por:

a) El Director de la Escuela.

b) Los Coordinadores de los Programas de Doctorado que sean competencia de la Escuela.

c) Un máximo de cuatro miembros pertenecientes a entidades ajenas a la Universidad Pública de Navarra.

d) Dos representantes de la Comisión de Investigación, elegidos de entre sus miembros.

e) Un representante de los doctorandos.

f) Un miembro del PAS, que deberá tener el mayor rango dentro de la unidad competente en materia de doctorado.

g) El Secretario de la EDONA.

Artículo 6º. Nombramiento y renovación del Comité de Dirección de la EDONA.

1.- Los miembros pertenecientes a entidades ajenas a la Universidad Pública de Navarra serán nombrados en Consejo de Gobierno a propuesta del rector, por un periodo de cuatro años, que podrán renovarse por otros cuatro. Deberán pertenecer a empresas o entidades que contribuyan a los fines y objetivos de la Escuela de Doctorado de Navarra, lo que deberá estar reflejado en el correspondiente convenio.

2.- El representante de los doctorandos será elegido por y entre ellos por un periodo de dos años, que no podrá renovarse.

3.- Los representantes de la Comisión de Investigación serán elegidos por un único periodo máximo de cuatro años, y cesarán caso de perder la condición de miembros de la Comisión de Investigación.

edo Irakaskuntza Batzordearen arteko gatazka egoeretan bitartekaritza lana egitea, eta irtenbidea ezartzeko aukera edukitzea.

t) Eskolaren barne eraentzako arautegia egitea.

u) Arautegi hau aplikatzean gertatzen diren gorabeherak konpontzea, eta, beharrezkoa balitz, haren aldaketa sustatzea edo garatzeko gainerako arau batzuk sortzeko proposamena egitea.

v) Arauek esleitzen dioten beste edozein eginkizun.

5. artikulua. Zuzendaritza Batzordearen osaera

Honako hauek dira NADOEko Zuzendaritza Batzordeko kideak:

a) Eskolako zuzendaria.

b) Eskolaren eskumeneko Doktoretza Programen koordinatzaileak.

c) Nafarroako Unibertsitate Publikokoak ez diren entitateetako lau kide gehienez ere.

d) Ikerketa Batzordeko bi ordezkari, bere kideen artean hautatuak.

e) Doktoregaien ordezkari bat.

f) AZLren kide bat, doktoretza gaietan eskumena duen unitatean lerrun handiena duena.

g) NADOEren idazkaria.

6. artikulua NADOEren Zuzendaritza Batzordeko kideak izendatzea eta berritzea.

1.- Nafarroako Unibertsitate Publikokoak ez diren erakundeetako kideak Gobernu Kontseiluak izendatuko ditu, errektoreak proposatuta, lau urterako, eta epea beste lau urterako luzatu ahalko da. Nafarroako Doktoretza Eskolako xede eta helburuetan laguntzen duten enpresa edo entitateetako kideak izan behar dira, eta hala adierazi beharko da dagokion hitzarmenean.

2.- Doktoregaien ordezkaria berek beren artetik aukeratuko dute bi urteko eperako, eta ezin izango da luzatu epea.

3.- Ikerketa Batzordeko ordezkariak gehienez ere lau urteko aldi bakar baterako hautatuko dira, eta kargua galduko dute Ikerketa Batzordeko kide izateari uzten badiote.

Artículo 7º. Cese de los miembros del Comité

1.- Los miembros del Comité cesarán por las siguientes causas:

a) Término del mandato.
b) Renuncia.
c) Dejar de pertenecer a la Universidad Pública de Navarra o, en su caso, al grupo por el que fue elegido.
d) Incumplimiento de las funciones propias del Comité.
e) Causa legal.

2.- Si se produce el cese de un Vocal se designará otro de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6º del presente Reglamento.

Artículo 8º. Elecciones a representantes de los doctorandos en el Comité de Dirección.

8.1. Las elecciones a representantes de los estudiantes de Programas de Doctorado serán convocadas por el Director cada dos años y se llevarán a cabo durante el periodo lectivo mediante sufragio universal, libre, directo, secreto e indelegable.

8.2. Serán electores y elegibles todos los doctorandos de Programas de Doctorado.

Artículo 9º. La Comisión Electoral de la Escuela de Doctorado.

9.1. La Comisión Electoral de la Escuela de Doctorado es el órgano colegiado encargado de la organización y supervisión de los procesos electorales desarrollados en la misma. Será nombrada por el Comité de Dirección por un periodo de cuatro años y estará compuesta por el Director, o persona en quien delegue, que la presidirá, un representante de los coordinadores de los programas de doctorado y el Secretario de la EDONA. Su composición será comunicada a la Junta Electoral de la Universidad.

9.2. La Comisión Electoral de la Escuela de Doctorado actuará en primera instancia en los procedimientos electorales que se celebren en su ámbito. En particular, le corresponden las siguientes funciones:

a) Velar por la pureza y transparencia del procedimiento electoral.
b) Resolver cuantas consultas, incidencias, reclamaciones e impugnaciones se produzcan en dicho procedimiento.

7. artikulua. Batzordeko kideak kargua uztea

1.- Batzordeko kideek beren kargua utziko dute arrazoi hauengatik:

a) Agintaldia amaitzeagatik.
b) Uko egiteagatik.
c) Nafarroako Unibertsitate Publikoko kidea izateari uzteagatik edo, hala izaten denean, hautatua izan zen taldekoa izateari uzteagatik.
d) Batzordeari dagozkion eginkizunak ez betetzeagatik.
e) Lege arrazoiengatik

2.- Batzordekide batek kargua uzten badu, beste bat izendatuko da arautegi honetako 6. artikuluan ezarritakoarekin bat.

8. artikulua. Doktoregaien ordezkariak Zuzendaritza Batzordean hautatzeko hauteskundeak

8.1. Zuzendariak egiten du doktoretza programen ikasleen ordezkariak hautatzeko hauteskundeen deialdia bi urtean behin. Hauteskundeak irakastaldian egingo dira, eta sufragio unibertsal, libre, zuzen, isil eta delegatuezinaren bidez egingo dira.

8.2. Doktoretza programetako ikasle guztiak dira hautesle eta hautagai.

9. artikulua. Doktoretza Eskolako Hauteskunde Batzordea.

9.1. Doktoretza Eskolako Hauteskunde Batzordea organo kolegiatu bat da, zeinaren eginkizuna baita bertan egiten diren hauteskunde prozesuak antolatzea eta gainbegiratzea. Zuzendaritza Batzordeak izendatuko du, lau urteko aldi baterako, eta honako hauek izango dira kideak: zuzendaria, edo hark eskuordetutakoa, burua izango dena, doktoretza programetako koordinatzaileen ordezkari bat eta NADOEren idazkaria. Osaera Unibertsitateko Hauteskunde Batzordeari jakinaraziko zaio.

9.2. Doktoretza Eskolako Hauteskunde Batzordea bere eremuan egiten diren hauteskunde-prozesuetan lehen jardungo duena da. Bereziki, hauek dira dagozkion eginkizunak:

a) Hauteskunde prozesua garden eta garbia izan dadila zaintzea.
b) Prozedura horretan gertatzen diren kontsulta, gorabehera, erreklamazio eta aurkatzeak ebaztea.
c) Hauteskunde prozedurak berezkoak

c) Resolver las actuaciones propias del procedimiento electoral e interpretar las normas electorales que resulten aplicables.

d) Elevar al Comité de Dirección el calendario electoral para su aprobación.

e) Dictar las instrucciones necesarias para la celebración de los actos electorales.

f) Proclamar, cuando sea necesario, los candidatos a las elecciones que se celebren en el ámbito de su competencia y, tras la celebración de las votaciones, proclamar los candidatos electos.

g) Ejercer cuantas otras funciones, que guarden relación con el desarrollo y control de los procesos electorales, previstas en las normas electorales aplicables.

9.3. Los acuerdos de la Comisión Electoral de la Escuela de Doctorado serán recurribles en alzada ante la Junta Electoral de la Universidad.

Artículo 10º. Sesiones del Comité de Dirección.

1.- Actuará como presidente el Director de la Escuela o miembro coordinador de programa de doctorado en quien delegue.

2.- En el caso de ausencia del Secretario, el Director de la EDONA, podrá pedir la actuación como secretario de la sesión del Comité de Dirección de un miembro del personal de administración y servicios adscrito al Servicio de Estudiantes o a la Escuela de Doctorado de Navarra, que de no ser miembro del comité de dirección actuará con voz pero sin voto.

3.- En caso de ausencia de un coordinador de programa de doctorado, éste podrá proponer al Director la asistencia con voz pero sin voto de otro profesor que participe en el programa.

4.- El Director podrá invitar a las sesiones del Comité, con voz pero sin voto, a las personas que estime necesario para informar a los miembros del Comité.

5.- Las sesiones del Comité podrán ser ordinarias o extraordinarias. El Comité se reunirá en sesión ordinaria como mínimo una vez al trimestre. Las sesiones extraordinarias son aquéllas en que la urgencia del asunto a tratar no permita cumplir con todos los requisitos de convocatoria que se requieren para las ordinarias.

dituen jardun guztiak ebaztea, eta aplikagarriak diren hauteskunde-arauak interpretatzea.

d) Hauteskunde egutegia Zuzendaritza Batzordeari igortzea, honek onets dezan.

e) Hauteskunde ekintza egiteko beharrezkoak diren argibideak ematea.

f) Beren eskumenen esparruan egiten diren hauteskundeetako hautagaiak aldarrikatzea, beharrezkoa denean, eta bozketa egin eta gero, hautetsiak aldarrikatzea.

g) Aplikagarriak diren hauteskunde-arauetan aurreikusten diren, eta hauteskunde prozesuen garapen eta kontrolarekin zerikusia daukaten beste gainerako eginkizun guztiak betetzea.

9.3. Doktoretza Eskolako Hauteskunde Batzordearen erabakien aurka zilegi da gorako errekurtsoa, Unibertsitatearen Hauteskunde Batzordearen aurrean.

10. artikulua Zuzendaritza Batzordearen bilerak.

1.- Eskolako zuzendaria izango da bileren burua, edo hark eskuordetzen duen doktoretza programako koordinatzailea.

2.- Idazkaria ez badago, NADOEren zuzendariak zilegi du eskatzea Ikasleen gaietarako Zerbitzuari edo Nafarroako Doktoretza Eskolari atxikitako administrazio eta zerbitzuetako langile bat izan dadila Zuzendaritza Batzordearen saioko idazkaria. Zuzendaritza Batzordeko kidea ez bada, hizpidearekin baina botorik gabe arituko da.

3.- Doktoretza programaren koordinatzailea ezin bada bilerara joan, honek proposatuko dio zuzendariari programan parte hartzen duen beste irakasle bat joan dadin, hizpidearekin baina botorik gabe.

4.- Zuzendariak gonbidatzen ahal ditu, hizpidearekin baina botorik gabe, Batzordeko kideei informazioa emateko beharrezkoak jotzen dituen pertsonak.

5.- Batzordeko bilerak ohikoak edo ohiz kanpokoak izango dira. Batzordeak ohiko bilera egingo du hiruhilean behin, gutxienez. Ez ohiko bilerak egingo dira ohiko bilera batera deitzeko behar diren baldintzak ezin direnean bete, ukitu beharreko gaia urgentea delako.

Artículo 11º. Convocatoria de las sesiones.

1.- La convocatoria de las sesiones del Comité de Dirección la realizará el Presidente, por propia iniciativa, o por solicitud de al menos un tercio de sus miembros.

2.- El Comité será convocado a través de los medios telemáticos de la Universidad con una antelación de, al menos, cuatro días hábiles. Excepcionalmente, en casos de urgencia, este plazo será de 48 horas.

3.- El orden del día será establecido por el Presidente, incluyendo, en todo caso, las propuestas presentadas por, al menos, un tercio de sus miembros.

4.- La documentación relativa al orden del día de cada sesión, debe estar a disposición de los miembros, como mínimo, desde la fecha de la convocatoria.

Artículo 12º. Constitución y adopción de acuerdos.

1.- El Comité de Dirección quedará válidamente constituido, en primera convocatoria, si están presentes el presidente y secretario, o quienes ejerzan sus funciones, y la mitad, almenos, de sus miembros. En segunda convocatoria, el Comité de Dirección quedará válidamente constituido si están presentes el presidente y el secretario, o quienes ejerzan sus funciones, y un tercio de sus miembros.

2.- Los acuerdos del Comité se adoptarán por mayoría simple de los asistentes. El Presidente dirimirá con su voto de calidad los casos de empate.

3.- No podrá ser objeto de deliberaciones o acuerdo ningún asunto que no figure en el orden del día, salvo que estén presentes todos los miembros del Comité y sea declarada la urgencia del asunto por el voto favorable de la mayoría.

4.- Las votaciones serán secretas cuando así lo solicite alguno de los miembros del Comité.

5.- Los debates y deliberaciones de las sesiones serán secretas. De los acuerdos aprobados por el Comité se procurará realizar la máxima difusión, atendiendo, en todo caso, a estos efectos, a los destinatarios e interesados en el contenido de los mismos.

Artículo 13º. Actas de las sesiones.

1.- El Secretario levantará acta de cada sesión del Comité. En ella, se recogerán los acuerdos adoptados y los resultados de las votaciones que

11. artikulua. Bileren deialdiak

1.- Zuzendaritza Batzordearen bileretarako deialdia batzordeburuak egingo du, bere ekimenez, edo batzordekideen heren batek, gutxienez, hala eskatzen diotenean.

2.- Batzorderako deialdia Unibertsitatearen baliabide telematikoen bidez egingo da, gutxienez, lau egun baliodun lehenago. Salbuespen gisa, urgentziazko kasuetan, epe hori 48 ordukoa izango da.

3.- Eguneko aztergaiak batzordeburuak ezarriko ditu, eta betiere, gutxienez batzordekideen heren batek egindako proposamenak jasoko ditu.

4.- Bilera bakoitzeko eguneko aztergaiei buruzko dokumentazioa kideen esku egongo da, gutxienez, deialdia egiten den egunetik.

12. artikulua. Eratzea eta erabakiak hartzea.

1.- Zuzendaritza Batzordea balioz eratuko da lehen deialdian, baldin eta batzordeburua eta idazkaria bertan badaude, edo, beren eginkizunak betetzen dituztenak, eta halaber gainontzeko kide guztien erdiak, gutxienez. Bigarren deialdian, Zuzendaritza Batzordea balioz eratuko da baldin eta batzordeburua eta idazkaria bertan badaude, edo, beren eginkizunak betetzen dituztenak, eta halaber gainontzeko kideen herena.

2.- Batzordearen erabakiak bertaratutakoen gehiengo sinplearen botoen bidez hartuko dira. Batzordeburuaren kalitate botoaren bidez ebatziko dira berdinketak.

3.- Ezin izango da erabaki eguneko aztergaietan agertzen ez den gairik, Batzordeko kontseilukide guztiak bertaraturik eta gehiengoaren aldeko botoen bidez gaiaren premia aitortzen ez bada.

4.- Botazioak isilpekoak izango dira edozein batzordekidek hala eskatzen badu.

5.- Saioetako eztabaidak eta erabakiak isilpekoak izango dira. Batzordeak hartzen dituen erabakiei ahalik eta hedapen handiena emango zaie, betiere, haien edukien hartzaileak eta interesdunak kontuan hartuz.

13. artikulua Bileren aktak.

1.- Batzordeak egiten duen bilera bakoitzeko akta egingo du idazkariak. Bertan, hartutako erabakiak eta egin diren bozketen emaitzak jasoko dira. Batzordeko

se produzcan. Cualquier miembro del Comité tiene derecho a solicitar la transcripción íntegra de su intervención o propuesta, siempre que aporte el texto que se corresponda fielmente con su intervención o propuesta.

edozein kidek dauka bere parte hartze edo proposamenaren transkripzio osoa eskatzeko eskubidea, betiere bere parte hartzearen testu zehatza ematen badu.

2.- El acta de cada sesión se someterá a aprobación en la primera que se celebre posteriormente, con la posible excepción de que ésta sea convocada por la vía de urgencia.

2.- Bilera bakoitzaren akta egiten den hurrengo bileran onetsiko da, urgentziaz deitzen den salbuespenezko kasuan izan ezik.

3.- Los miembros del Comité, que así lo deseen, podrán hacer constar en el acta sus votos particulares contrarios a los acuerdos adoptados.

3.- Batzordeko kideek hala eskatuta, aktan agertuko dira hartutako erabakiaren kontra eman duten boto partikularra.

Artículo 14º. El Comité Permanente.

14. artikulua Batzorde iraunkorra.

1.- El Comité de Dirección de la Escuela de Doctorado de Navarra contará con un Comité Permanente compuesto por los siguientes miembros del Comité de Dirección.

a) El Director.
b) Dos coordinadores de los programas de doctorado que sean competencia de la Escuela, y elegidos por ellos.
c) Un miembro de entre los que se refiere el apartado c) del artículo 5º.
d) Uno de los dos representantes de la Comisión de Investigación a los que se refiere el apartado d) del artículo 5º.
e) Un representante de los doctorandos.
f) El Secretario de la EDONA.

1.- Nafarroako Doktoretza Eskolaren Zuzendaritza Batzordeak Batzorde Iraunkor bat izango du, eta partaideak honako kide hauek izango dira:

a) Zuzendaria.
b) Eskolaren eskumeneko Doktoretza Programen bi koordinatzaile, haien artetik hautatuak.
c) 5. artikuluko c) atalean aipatzen diren kideetako bat.
d) 5. artikuluko d) atalean aipatzen den Ikerketa Batzordeko bi ordezkarietako bat.
e) Doktoregaien ordezkari bat.
f) NADOEren idazkaria.

2.- El Comité Permanente tendrá funciones delegadas del Comité de Dirección, en particular asuntos de trámite y aquellas que requieran de una resolución más ágil.

2.- Batzorde Iraunkorrak Zuzendaritza Batzordeak eskuordetutako eginkizunak izango ditu, bereziki izapidatzeko gaiak eta ebazpena azkarragoa behar duten gaiak.

Capítulo II. Director de la EDONA.

II. kapitulua. NADOEko zuzendaria.

Artículo 15º. El Director de EDONA

15. artikulua. NADOEko zuzendaria

El Director de la Escuela de Doctorado de Navarra deberá estar en posesión de al menos tres periodos de actividad investigadora reconocidos de acuerdo con el RD 1086/1989, o acreditar méritos equiparables caso de que en su posición no sea de aplicación el criterio anterior. Será nombrado por el rector, por un periodo de cuatro años que podrán renovarse por periodos iguales.

Doktoretza Eskolako zuzendariak gutxienez ikerketa jarduerako hiru aldi aitortuak izan beharko ditu 1086/1989 EDrekin bat, edo bestela horren baliokideak diren merezimenduak frogatu, bere kasuan aurreko irizpidea aplikagarria ez bada. Errektoreak izendatuko du, lau urterako, eta beste horrenbeste urteko epeetan luzatu ahalko da.

El nombramiento y cese del Director serán formalizados por el rector.

Errektoreak gauzatuko ditu zuzendariaren izendapena eta kargu uztea.

Artículo 16º. Funciones.

16. artikulua Eginkizunak.

Serán funciones del Director de la EDONA:

a) Dirigir y coordinar la actividad de la EDONA

NADOEko zuzendariaren eginkizunak hauek izango dira:

y asegurar la continuidad y cumplimiento de sus objetivos.

b) Representar a la EDONA ante los órganos de gobierno de la Universidad Pública de Navarra y en cuantas instancias sea necesario.
c) Ejecutar y hacer cumplir los acuerdos del Comité de Dirección de la EDONA.
d) Dirigir la gestión administrativa y presupuestaria, así como todos los servicios de la EDONA.
e) Resolver los expedientes de reconocimiento y transferencia de créditos.
f) Ejercer la dirección funcional del personal de administración y servicios adscrito a la EDONA.
g) Preparar los informes anuales, planes estratégicos, directrices presupuestarias y el cierre del ejercicio económico precedente y remitirlos al Comité de Dirección para su aprobación.
h) Velar para que los recursos humanos y materiales de la EDONA sean los apropiados para el eficaz desarrollo de las actividades dentro de la misma.
i) Informar puntualmente al Comité de Dirección de la EDONA de las gestiones realizadas en el desempeño de su cargo.

Artículo 16º Bis. El Secretario de la EDONA y sus funciones

1. El Secretario de la Escuela de Doctorado deberá ser nombrado de entre el personal docente investigador con vinculación permanente y que preste servicios en la Universidad Pública de Navarra el cual deberá estar en posesión del al menos 1 periodo de actividad investigadora reconocida de acuerdo con el RD 1086/1989, o acreditar méritos equiparables caso de que en su posición no se de aplicación el criterio anterior. Será nombrado por el rector, a propuesta del Director de la EDONA, por un periodo de cuatro años que podrán renovarse por periodos iguales.

   El cargo de Secretario de Escuela de Doctorado será asimilable a todos los efectos al de Secretario de Centro Universitario.

2. Serán Funciones del Secretario de la EDONA:

   a) Comunicar por orden del Director la convocatoria de las sesiones del Comité de Dirección, así como las citaciones a sus miembros.
   b) Ejercer la función de fedatario en las reuniones del Comité de Dirección y

a) NADOEko jarduera zuzentzea eta koordinatzea, eta bere helburuak betetzen direla eta jarraipena daukatela bermatzea.
b) NADOE ordezkatzea Nafarroako Unibertsitate Publikoko gobernu organoetan, baita beharrezkoa den toki guztietan ere.
c) NADOEren Zuzendaritza Batzordearen erabakiak betetzea eta betearaztea.
d) NADOEko administrazio-kudeaketa, aurrekontu-kudeaketa eta zerbitzu guztiak zuzentzea.
e) Kredituak aitortu eta transferitzeko espedienteak ebaztea.
f) NADOEri atxikitako administrazio eta zerbitzuetako langileen zuzendaritza funtzionala betetzea.
g) Urteko txostenak, plan estrategikoak, aurrekontu jarraibideak, aurreko ekitaldi ekonomikoaren itxiera prestatzea, eta Zuzendaritza Batzordeari igortzea, hark onets dezan.
h) NADOEko giza baliabideak eta baliabide materialak jardueren garapenerako egokiak izan daitezen zaintzea.
i) Bere kargua betetzean egindako kudeaketen berri NADOEko Zuzendaritza Batzordeari ematea.

16. bis artikulua. NADOEko idazkaria eta haren eginkizunak

1. Doktoretza Eskolako idazkaria lotura iraunkorra duten eta Nafarroako Unibertsitate Publikoan zerbitzu ematen duten irakasle eta ikertzaileen artetik izendatuko dute, eta gutxienez ikerketa jarduerako aldi bat aitortua izan beharko ditu 1086/1989 EDrekin bat, edo, bestela, merezimendu baliokideak frogatu, bere kasuan aurreko irizpidea aplikagarria ez bada. Errektoreak izendatuko du, NADOEko zuzendariak proposatuta, lau urterako, eta beste horrenbeste urteko epeetan luzatu ahalko da.

   Doktoretza Eskolako idazkariaren kargua unibertsitateko ikastegiko idazkariaren kargua bezalakoa izango da ondorio guztietarako.

2. NADOEko idazkariaren eginkizunak hauek izango dira:

   a. Saileko Kontseiluko bileren deialdia jakinaraztea, zuzendariak hala aginduta, baita kideei igortzea ere, haietara joan daitezen.
   b. Fede-emaile lanak egitea Zuzendaritza Batzordearen bileretan,

todas aquellas comisiones en las que por razón de su cargo le corresponda la secretaría.

c) Asistir al Director en las sesiones del Comité de Dirección, para asegurar el orden en los debates y en las correspondientes votaciones.
d) La redacción y custodia de las actas del Comité de Dirección y del Libro de Actas, del archivo y demás documentación académica y administrativa.
e) La expedición, con el visto bueno del Director, de certificaciones de actas y acuerdos del Comité de Dirección y demás actos y documentos que se encuentren en el archivo o en expedientes obrantes en la EDONA.
f) La publicación o notificación de los acuerdos adoptados por el Comité de Dirección, cuando proceda.
g) El control del Registro de Entrada y Salida y la distribución entre los miembros de la EDONA de los documentos e informaciones académicas que fueren de su interés.
h) Cualesquiera otras que sean inherentes a su función de Secretario o le fueran encomendadas por el Director o por el Comité de Dirección

baita bere kargua dela-eta idazkari jardun behar duen batzorde guztietan ere.

c. Zuzendariari laguntzea Zuzendaritza Batzordearen bileretan, eztabaiden eta bozketen ordena ziurtatzeko.
d. Zuzendaritza Batzordearen aktak eta Akta Liburua idaztea eta gordetzea, baita agiritegia eta gainontzeko agiri akademikoak eta administratiboak ere.
e. Zuzendaritza Batzordearen akten eta erabakien egiaztagiriak luzatzea, zuzendariaren oniritziarekin, baita NADOEko agiritegian edo espedienteetan dauden gainerako agirien eta ekintzen egiaztagiriak ere.
f. Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakiak argitaratzea eta jakinaraztea, hala dagokionean.
g. Sarrera eta Irteera Erregistroa kontrolatzea, eta beren interesekoak izan daitezkeen agiriak eta argibide akademikoak NADOEko kideen artean banatzea.
h. Idazkari funtzioari datxizkion gainerako guztiak, baita Zuzendariak edo Zuzendaritza Batzordeak eskatzen dion beste edozein.

Título III. DE LOS PROGRAMAS DE DOCTORADO

Capítulo I. Coordinador de los Programas de Doctorado

Artículo 17º. Coordinador de los Programas

Cada programa de doctorado tendrá un coordinador, que será, de acuerdo con el RD 99/2011, nombrado por el Rector y deberá acreditar haber dirigido al menos dos tesis doctorales, y estar en posesión de al menos dos periodos de actividad investigadora reconocidos de acuerdo con las previsiones del RD 1086/89.

Artículo 18º. Designación.

1.- El coordinador de un programa de doctorado interuniversitario será designado por acuerdo entre los rectores de las universidades participantes en el mismo.

2.- En el caso de que el coordinador no pertenezca a la Universidad Pública de Navarra se nombrará un coordinador de la misma que deberá formar parte de la comisión académica del programa

III. Titulua. DOKTORETZA PROGRAMAK

I. Kapitulua. Doktoretza Programetako koordinatzailea

17. artikulua. Doktoretza Programetako koordinatzailea

99/2011 EDarekin bat etorriz, doktoretza programa bakoitzak koordinatzaile bat edukiko du, errektoreak izendatuko duena, eta egiaztatu egin beharko du gutxienez ere bi doktoretza tesi zuzendu dituela eta gutxienez ere 1086/89 EDan ezarritakoarekin bat etorriz aitortutako ikerketa jarduerako bi aldi aitortuak dituela.

18. artikulua Izendapena.

1.- Unibertsitateen arteko doktoretza programa batean parte hartzen duten unibertsitateetako errektoreek izendatuko dute programa horren koordinatzailea.

2.- Koordinatzailea ez bada Nafarroako Unibertsitate Publikoko kidea, bertako koordinatzailea ere izendatuko da, unibertsitateen arteko programako irakaskuntza batzordeko kidea izango dena, eta 17.

interuniversitario y cumplir los requisitos del coordinador expresados en el artículo 17.

3.- Las funciones y representación indicadas en este reglamento para los coordinadores de doctorado, se entenderán aplicables sólo a los programas de doctorado interuniversitarios coordinados por la Universidad Pública de Navarra y aquellos interuniversitarios coordinados por otras Universidades que, en función de sus indicadores relevantes de actividad, acuerde el Comité de Dirección de la EDONA.

Artículo 19º. Funciones.

Son funciones de los Coordinadores de Programas de Doctorado las siguientes:

a) Dirigir y coordinar la actividad del programa y asegurar la continuidad y cumplimiento de sus objetivos, velando por que el programa se desarrolle con el máximo grado de eficacia, calidad y éxito.
b) Proponer al Comité de Dirección la composición de la Comisión Académica del programa, presidirla y ejecutar y hacer cumplir los acuerdos que ésta tome.
c) Representar al Programa en el Comité de Dirección de la EDONA y velar por que los acuerdos de la EDONA en relación al programa se cumplan.
d) Velar para que los miembros del programa estén informados de cuantos asuntos, relacionados con las actividades del mismo, pudieran afectarles.
e) Las funciones de los coordinadores en la Universidad Pública de Navarra de los programas interuniversitarios que no sean competencia de la EDONA serán las indicadas en las memorias de verificación de sus programas siempre dentro de la normativa de doctorado de la Universidad Pública de Navarra.

Capítulo II Comisiones Académicas.

Artículo 20º. Composición

1.- Cada programa de doctorado contará con una comisión académica responsable de la organización y supervisión de las actividades de formación e investigación específicas del mismo.

2.- La comisión académica estará presidida por el coordinador del programa. Su composición será establecida por la EDONA y dependerá de las características del programa de doctorado, del número de tutores y directores de tesis y el número de líneas de investigación.

artikuluan ezartzen diren baldintzak betetzen dituena.

3.- Arautegi honek doktoretza koordinatzaileei ezartzen dizkien eginkizunak eta ordezkaritza aplikagarriak izango zaizkie, bakarrik, Nafarroako Unibertsitate Publikoak koordinatzen dituen unibertsitateen arteko doktoretza programei, baita unibertsitateen artekoa izaki, beste unibertsitate batek koordinatzen dituenei ere, NADOEko Zuzendaritza Batzordeak, jardueraren adierazle esanguratsuak direla-eta, horrela erabakitzen duenean.

19. artikulua. Eginkizunak.

Doktoretza Programetako koordinatzaileen eginkizunak honako hauek dira:

a) Programaren jarduna zuzendu eta koordinatzea, eta helburuak betetzen direla eta haiei jarraipena ematen zaiela bermatzea, programa ahalik eta eraginkortasun, kalitate eta arrakastarik handienarekin gara dadila zainduz.
b) Zuzendaritza Batzordeari proposatzea programako Irakaskuntza Batzordearen osaera, bere burua izatea eta hartzen dituen erabakiak beteko direla bermatzea.
c) Programa NADOEko Zuzendaritza Batzordean ordezkatzea, eta NADOEk programari buruz hartzen dituen erabakiak beteko direla bermatzea.
d) Programako kideek informazioa jaso dezatela zaintzea, informazio horiek programaren jarduerari buruzkoak direnean eta ukitzen ahal dituztenean.
e) NADOEko eskumenekoak ez diren unibertsitateen arteko programetako Nafarroako Unibertsitate Publikoko koordinatzaileen eginkizunak, programa horien egiaztapen-txostenetan agertzen direnak izango dira, betiere Nafarroako Unibertsitate Publikoaren doktoretza-araudiarekin bat etorriz.

II. kapitulua. Irakaskuntza Batzordeak.

20. artikulua. Osaera.

1.- Doktoretza programa bakoitzak irakaskuntza batzorde bat izango du, eta batzorde hori arduratuko da programako prestakuntza eta ikerketa jarduera antolatzeaz eta ikuskatzeaz.

2.- Programako koordinatzailea izango da irakaskuntza batzordeko burua. NADOEK ezarriko du osaera, zeina hauen guztien araberakoa izango baita: doktoretza programaren ezaugarriak, tutore eta tesi zuzendarien kopurua eta ikerketa-lerroen kopurua.

3.- El número de miembros de la comisión académica, incluido el coordinador, no será inferior a cuatro ni superior a ocho y deberán representar la totalidad de líneas de investigación del programa. Actuará como secretario el miembro más joven. Los miembros de la comisión académica serán nombrados por el Rector, a propuesta del coordinador. Todos ellos deberán poseer el título de doctor, y podrán pertenecer a otras entidades e instituciones ajenas a la Universidad implicadas en I+D+i, en particular OPIs.

4.- El Coordinador del programa de doctorado correspondiente presidirá las sesiones de la Comisión Académica, de la que será miembro de pleno derecho. Las reuniones de la Comisión Académica deberán ser registradas levantando acta de las mismas, reflejando los acuerdos adoptados, que deberán ser custodiadas por el secretario.

Artículo 21º. Pérdida de la condición de miembro de la Comisión Académica.

Los miembros de las comisiones académicas cesarán por las siguientes causas:

a) Cuando cese el coordinador del programa.
b) Renuncia aceptada por el rector.
c) Dejar de participar en el programa de doctorado.
d) Destitución por el rector a propuesta del Comité de Dirección previo informe razonado del coordinador del programa.
e) Causa legal.

Artículo 22º. Funciones.

Son funciones de la comisión académica, amén de otras que les atribuya la normativa, y la EDONA las siguientes:

a) Elaborar la información actualizada del programa en cada curso académico para facilitar su publicidad y difusión.
b) Resolver la admisión a los programas de doctorado, de acuerdo con los criterios que establezca.
c) Asignar el tutor, director y, en su caso, codirectores de tesis.
d) Elevar a la Escuela de Doctorado de Navarra el compromiso de tesis para su aprobación.
e) Llevar a cabo el seguimiento de los doctorandos del programa, y organizar las pruebas anuales correspondientes.
f) Emitir los informes para la renovación de los contratos predoctorales establecidos en el artículo 21c) de la Ley 14/2011, de 1 de junio, de la Ciencia, la Tecnología y

3.- Irakaskuntza batzordeko kideen kopurua, koordinatzailea ere barne, ez da inoiz lau baino gutxiago eta zortzi baino handiagoa izango, eta programako ikerketa-lerro guztiak ordezkatuko dituzte. Kide gazteena idazkari arituko da. Batzordeko kideak errektoreak izendatuko ditu, koordinatzaileak proposatuta. Horiek guztiek doktore titulua izan beharko dute, eta Unibertsitatetik kanpokoak diren eta I+G+b-ren arloan aritzen diren beste entitate eta erakunde batzuetakoak ere izango dira, bereziki IEPetakoak.

4.- Dagokion doktoretza programako koordinatzailea izango da irakaskuntza batzordearen bileren burua eta batzordearen eskubide osoko kidea izango da. Irakaskuntza Batzordearen bilerak akten bidez erregistratuko dira, eta aktetan hartutako erabakiak jasoko dira, eta idazkariak gordeko ditu.

21. artikulua. Irakaskuntza Batzordeko kide izateari uztea.

Honako arrazoi hauek gertatzen direnean Irakaskuntza Batzordeko kideek utziko dute kargua:

a) Programako koordinatzaileak kargua uzten duenean.
b) Errektoreak ukoa onartzen duenean.
c) Doktoretza-programan parte hartzeari uzten dionean.
d) Errektoreak kargugabetzen duenean, Zuzendaritza Batzordeak proposatuta, programako koordinatzailearen txosten arrazoitua eduki eta gero.
e) Lege arrazoiengatik.

22. artikulua. Eginkizunak.

Araudiak eta NADOEk esleitzen dizkiotenez gainera, irakaskuntza batzordeak eginkizun hauek ditu:

a) Ikasturte bakoitzean programaren informazio gaurkotua prestatzea, hura jendarteratzea eta zabaltzea errazteko.
b) Doktoretza programetarako onarpena ebaztea, ezarritako irizpideekin bat etorriz.
c) Tesi tutorea, zuzendaria, eta, beharrezkoa bada, zuzendarikideak esleitzea.
d) Nafarroako Doktoretza Eskolari tesi konpromisoa bidaltzea onets dezan.
e) Programako doktoregaien jarraipena egitea, eta dagozkion urteko programak antolatzea
f) Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzari buruzko 2011ko ekainaren 1eko 14/2011 Legeko 21c) artikuluan ezarritako doktoretza aurreko kontratuak berritzeko

la Innovación para elevarlos a la aprobación del Comité de Dirección.

g) Autorizar el depósito de la memoria de tesis doctoral.

h) Proponer el tribunal y los revisores externos de la tesis.

i) Realizar el seguimiento del programa, asegurando la ejecución de los procesos de calidad que se le asignen.

j) Desarrollar las actividades de formación e investigación del programa de doctorado.

k) Asignar tutores a los doctorandos del programa de doctorado correspondiente y modificar los mismos, en cualquier momento del período de realización del doctorado, si concurren causas justificadas.

l) Asignar directores de tesis a los doctorandos del programa de doctorado correspondiente y modificar los mismos, en cualquier momento del período de realización del doctorado, si concurren causas justificadas.

m) Regular actividades de interés para la formación de los doctorandos del programa de doctorado correspondiente, que se unirá a las que regule la EDONA.

n) Evaluar con carácter anual, al menos, el plan de investigación y el documento de actividades de los doctorandos del programa de doctorado correspondiente, así los informes de sus tutores y directores de tesis.

o) Decidir sobre la continuidad o no en el programa de los doctorandos de ese programa de doctorado, que deberá ser motivada. En caso de evaluación negativa, en un plazo de seis meses deberá evaluarse de nuevo al doctorando, quien deberá presentar un nuevo plan de investigación. En caso de evaluación negativa, el doctorando causará baja definitiva en el programa.

p) Evaluar la idoneidad de las tesis doctorales presentadas por los doctorandos del programa correspondiente y las actividades de formación llevadas a cabo por el doctorando. Dicha evaluación positiva será condición necesaria para proceder al acto de defensa de la tesis doctoral.

q) Determinar las circunstancias excepcionales que afecten a la no publicidad de determinados contenidos de la tesis, según consta en el apartado 6 del Artículo 14 de RD 99/2011.

r) Autorizar las tesis presentadas por los doctorandos del programa de doctorado correspondiente para que puedan concurrir a la mención internacional.

txostenak ematea.

g) Doktoretza tesiaren txostenaren gordailua baimentzea.

h) Epaimahaia eta tesiaren kanpoko berrikusleak proposatzea

i) Programaren jarraipena egitea, eta esleitzen zaizkion kalitate prozesuen betearazpena bermatzea.

j) Doktoretza programako prestakuntza eta ikerketa jarduerak garatzea.

k) Dagokion doktoretza programako doktoregaiei tutoreak esleitzea, eta beroriek aldatzea, doktoretza egiten ari den aldiko edozein unetan, horretarako arrazoi justifikatuak badaude.

l) Dagokion doktoretza programako doktoregaiei tesi-zuzendariak esleitzea, eta beroriek aldatzea, doktoretza egiten ari den aldiko edozein unetan, horretarako arrazoi justifikatuak badaude.

m) Dagokion doktoretza programako doktoregaien prestakuntzarako interesgarriak diren jarduerak arautzea, NADOEk arautzen dituenekin batuko direnak.

n) Urtero ebaluatzea, gutxienez, ikerketa-plana eta dagokion doktoretza programako doktoregaien jardueren agiria, baita tutoreen eta tesi zuzendarien txostenak ere.

o) Erabakitzea doktoretza programa horretako doktoregaiek programan jarraitzen duten edo ez, arrazoiak azalduz. Aurkako ebaluazioa egiten bada, sei hilabeteko epean berriz ebaluatu beharko da doktoregaia, eta ikerketa plan berri bat aurkeztu beharko du. Ebaluazioa berriro negatiboa bada, doktoregaia behin betiko baztertua izango da programatik.

p) Dagokion doktoretza programako doktoregaiek aurkeztutako doktoretza tesien egokitasuna ebaluatzea, baita doktoregaiak egin dituen prestakuntza-jarduerak ere. Aldeko ebaluazioa ezinbesteko baldintza da doktoretza tesiaren defentsa egiteko.

q) Tesiaren zenbait eduki jendartera ez zabaltzeko aparteko gorabeherak ote dauden zehaztea, 99/2011 EDko 14. artikuluko 6. atalak ezartzen duenaren arabera.

r) Dagokion doktoretza programako doktoregaiek aurkeztutako tesiak baimentzea, nazioarteko aipamena lortzeko lehian parte hartzeko.

s) Emitir informes sobre las solicitudes de incorporación y baja de los investigadores como miembros del programa de doctorado, para elevarlas a la aprobación del Comité de Dirección.

s) Doktoretza programako ikertzaileei baja emateari eta ikertzaile berriak hartzeko eskaerei buruzko txostenak egitea, Zuzendaritza Batzordeak onets ditzan.

Título IV. DERECHOS Y DEBERES DE LOS TUTORES, DIRECTORES DE TESIS Y DE LOS DOCTORANDOS

Capítulo I. De los Tutores

IV. Titulua. TUTOREEN ETA TESI ZUZENDARIEN ETA DOKTOREGAIEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

I. kapitulua. Tutoreak

Artículo 23º. Designación.

Tendrá la consideración de tutor de la EDONA quien haya sido designado, por parte de la comisión académica de un programa de doctorado de la EDONA. La comisión académica podrá admitir la cotutela de los doctorandos.

23. artikulua Izendapena.

NADOEko tutorea izango da NADOEko doktoretza programa baten irakaskuntza batzordeak hala izendatu duena. Irakaskuntza batzordeak onar lezake doktoregaiak tutore bat baino gehiago izatea.

Artículo 24º. Requisitos.

1.- Los tutores son doctores con acreditada experiencia investigadora, responsables de la adecuación de la formación y de la actividad investigadora del doctorando a los principios del programa y de la EDONA. La experiencia investigadora deberá quedar justificada por la posesión de al menos un período de actividad investigadora reconocido de acuerdo a las previsiones del Real Decreto 1086/1989, o méritos equivalentes, en el caso de que no sea aplicable el citado criterio de evaluación, que serán valorados por el Comité de Dirección.

2.- Los tutores deben disponer del tiempo, conocimientos, experiencia, aptitud técnica y dedicación necesarios para poder ofrecer a sus doctorandos el apoyo adecuado y aplicar los procedimientos de progreso y revisión necesarios, así como los mecanismos necesarios de reacción.

24. artikulua. Baldintzak.

1.- Tutoreak ikerketa-esperientzia egiaztatua daukaten doktoreak dira, doktoregaien prestakuntza eta ikerketa-jarduera NADOEren eta programaren printzipioei egoki izatearen arduradunak direnak. Ikerketa esperientzia justifikatzeko, beharrezkoa izango da ikerketa-jardueraren aldi bat, gutxienez, edukitzea, 1086/1989 Errege Dekretuak ezartzen duenaren arabera, edo merezimendu baliokideak, ez bada aplikagarria gertatzen aipatu ebaluazio irizpide hori. Zuzendaritza Batzordeak balioetsiko du hau guztia.

2.- Tutoreek denbora eduki behar dute, baita ezagutzak, esperientzia, gaitasun teknikoa eta arduratzeko astia ere, doktoregaiei behar duten laguntza emateko, eta aurrerapen eta berrazterketa prozedurak aplikatzeko, baita erreakzionatzeko behar diren mekanismoak ere.

Artículo 25º. Deberes.

Son deberes de los tutores:

a) Firmar el compromiso documental que establezca las funciones de supervisión de sus doctorandos, en la forma que establezca la Universidad Pública de Navarra.
b) Asistir a sus doctorandos en su proceso de formación, facilitando la información, orientación y recursos para el aprendizaje.
c) Facilitar la configuración del itinerario curricular de sus doctorandos.
d) Revisar regularmente el documento de

25. artikulua. Eginbeharrak.

Tutoreen eginbeharrak dira:

a) Dagozkien doktoregaiak gainbegiratzeko eginkizunak ezartzen dituen agirizko konpromisoa izenpetzea, Nafarroako Unibertsitate Publikoak ezartzen duen moduan.
b) Doktoregaiei laguntza ematea beren prestakuntza prozesuan, ikasteko behar dituzten informazioa, orientazio eta baliabideak emanez.
c) Doktoregaien curriculum-ibilbidearen egituraketa erraztea.

actividades personalizado de sus doctorandos.

e) Informar y avalar, periódicamente, el plan de investigación de sus doctorandos.
f) Estimular la transición de sus doctorandos al mundo laboral, el desarrollo inicial de la carrera profesional y el acceso a la formación continua.
g) Atender las necesidades de sus doctorandos con discapacidad, de acuerdo con las pautas establecidas por la Universidad Pública de Navarra.
h) Suscribir su compromiso con el cumplimiento del código de buenas prácticas adoptado por la EDONA.

d) Dagozkien doktoregaien banakako jarduera-agiria hainbestean behin aztertzea.
e) Dagozkien doktoregaien ikerketa-planaren informazioa ematea eta plana bermatzea, aldian behin.
f) Doktoregaien lan mundurako sarrera bizkortzea, karrera profesionalaren hasierako garapena laguntzea eta etengabeko prestakuntzarako sarrera bultzatzea.
g) Minusbaliotasunen bat duten doktoregaien beharrei erantzutea, Nafarroako Unibertsitate Publikoak ezartzen dituen irizpideen arabera.
h) NADOEk hartu duen praktika onei buruzko kodea betetzeko konpromisoa izenpetzea.

Artículo 26º. Derechos.

Son derechos de los tutores:

a) La plena integración en la estructura y actividades de la EDONA, de acuerdo con la normativa definida en este reglamento para los planes de doctorado de la misma. El uso de las instalaciones y recursos necesarios para el correcto desempeño de sus funciones de tutela.
b) El reconocimiento académico de sus actividades de tutoría en el marco estatutario de la Universidad Pública de Navarra.
c) Participar en las actividades de formación para tutores que sean ofertadas por la EDONA para cumplir con responsabilidad las funciones de supervisión de sus doctorandos.

26. artikulua. Eskubideak

Tutoreen eskubideak dira:

a) NADOEko egituran eta jardueretan erabat txertatzea, arautegi honetan, eskolaren doktoretza-planetarako, definitzen den araudiarekin bat etorriz. Tutoretza jarduna behar bezala egiteko beharrezkoak diren instalazioak eta baliabideak erabiltzea.
b) Tutoretza jardunen aitorpen akademikoa edukitzea, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren Estatutuen eremuan.
c) NADOEk eskaintzen dituen tutoreentzako prestakuntza-jardueretan parte hartzea, doktoregaien gainbegiratze-lanak behar den arduraz bete ahal izateko.

Capítulo II De los Directores de tesis

Artículo 27º. Requisitos y Asignación.

Los directores de Tesis serán doctores, nacionales o extranjeros, con acreditada experiencia investigadora, con independencia de la universidad, centro o institución en que preste sus servicios. La experiencia investigadora deberá quedar justificada por la posesión de al menos un período de actividad investigadora reconocido de acuerdo a las previsiones del Real Decreto 1086/1989, o méritos equivalentes, en el caso de que no sea aplicable el citado criterio de evaluación, que serán valorados por el Comité de Dirección. Serán asignados a sus correspondientes doctorandos por la comisión académica del programa de doctorado en el que se haya matriculado, en un plazo máximo de seis meses desde su matriculación. Podrá ser coincidente con el tutor. Existe la posibilidad de codirección, en cuyo caso al menos uno de los directores deberá

II. Kapitulua. Tesi zuzendariak

27. artikulua Baldintzak eta esleipena

Tesi zuzendariak ikerketa-esperientzia ziurtatua duten Espainiako edo atzerriko doktoreak izango dira, alde batera utzita zein unibertsitate, ikastegi edo erakundetan zerbitzu ematen duen. Ikerketa esperientzia justifikatzeko, beharrezkoa izango da ikerketa-jardueraren aldi bat, gutxienez, edukitzea, 1086/1989 Errege Dekretuak ezartzen duenaren arabera, edo merezimendu baliokideak, ez bada aplikagarria gertatzen aipatu ebaluazio irizpide hori. Zuzendaritza Batzordeak balioetsiko du hau guztia. Doktoregaia matrikulatu den doktoretza programaren irakaskuntza batzordeak esleituko dizkie doktoregaiei, matrikulatu eta sei hilabeteko epean, gehienez. Badaiteke tutorea eta zuzendaria pertsona bera izatea. Zuzendarikidetzarako aukera dago, eta orduan zuzendarietako batek, gutxienez, lehen deskribatutako moduko ikerketa-esperientzia egiaztatua edukiko du.

contar con la experiencia investigadora acreditada de la forma descrita antes.

Artículo 28º. Responsabilidad.

El director de Tesis será el máximo responsable de la coherencia e idoneidad de las actividades de formación, impacto y novedad, en su campo, de la temática de la tesis doctoral, así como de la guía en la planificación y adecuación, en su caso, a los de otros proyectos y actividades donde se inscriba su doctorando. El aval del director de tesis sobre las estancias y actividades del doctorando serán un requisito necesario para que el mismo opte a la mención internacional en el título de Doctor.

Artículo 29º. Deberes.

Son deberes de los directores de tesis:

a) Firmar el compromiso documental que establezca las funciones de supervisión de sus doctorandos, en la forma que establezca la Universidad Pública de Navarra.
b) Crear una relación constructiva y positiva con sus doctorandos, a fin de establecer las condiciones necesarias para una transferencia eficaz de conocimientos y para el futuro buen desarrollo de sus carreras como investigadores.
c) Revisar regularmente el documento de actividades personalizado de sus doctorandos.
d) Informar y avalar, periódicamente, el plan de investigación de sus doctorandos.
e) Velar por que sus doctorandos conozcan los objetivos estratégicos que rigen su ámbito de actividad y los mecanismos de financiación y que se soliciten todos los permisos necesarios antes de iniciar su labor o acceder a los recursos proporcionados.
f) Velar por que los resultados de investigación de sus doctorandos sean fructíferos y se difundan y aprovechen mediante, por ejemplo, comunicados, transferencias a otros contextos de investigación o, si procede, comercialización.
g) Facilitar que las actividades de investigación de sus doctorandos se difundan a la sociedad en general de forma que puedan ser comprendidas por los no especialistas y se mejore así la comprensión por parte del público.
h) Suscribir su compromiso con el cumplimiento del código de buenas prácticas adoptado por la EDONA.

28. artikulua Erantzukizuna.

Tesi zuzendaria da prestakuntza jardueren koherentziaren eta egokitasunaren erantzule nagusia, baita doktoretza tesiaren gaiek, beren eremuetan, duten eraginarena eta berrikuntzarena. Halaber, arduratuko da doktoregaia aritzen den eremuko beste proiektu eta jarduerekin egokitzeko plangintza egiteaz. Tesi zuzendariak doktoregaiak egiten dituen egonaldiei eta jarduerei buruz oniritzia ematea bete beharreko baldintza izango da, doktoregaiak doktoretza tituluan nazioarteko aipamena edukitzeko.

29. artikulua Eginbeharrak.

Tesi zuzendarien betebeharrak:

a) Dagozkien doktoregaiak gainbegiratzeko eginkizunak ezartzen dituen agirizko konpromisoa izenpetzea, Nafarroako Unibertsitate Publikoak ezartzen duen moduan.
b) Doktoregaiekin harreman eraikitzailea eta positiboa sortzea, ezagutza egoki bestetaratzeko baldintzak sortuz, eta beren ikerketa-ibilbideak, etorkizunean, ongi gara daitezen.
c) Dagozkien doktoregaien banakako jarduera-agiria hainbestean behin aztertzea.
d) Dagozkien doktoregaien ikerketa-planaren informazioa ematea eta plana bermatzea, aldian behin.
e) Doktoregaiek beren jarduera eremuaren eta honen finantzabidearen helburu estrategikoak ezagutuko dituztela bermatzea, eta beren lana hasi aurretik eskatu beharreko baimen guztiak edo eskaintzen diren baliabideak eskuratzeko behar dena eskatuko dutela zaintzea.
f) Beren doktoregaien ikerketen emaitzak onak izan daitezela zaintzea, eta komunikatuen, beste ikerketa-inguruetarako transferentzien, edo, hala badagokio, merkaturatzearen bidez zabal eta aprobetxa daitezela bermatzea.
g) Dagozkien doktoregaien ikerketa-jarduerak gizartera zabalduko direla erraztea, espezialistak ez direnek ere ulertzeko moduan, eta horrela jendeak ere hobeki uler ditzan.
h) NADOEk hartu duen praktika onei buruzko kodea betetzeko konpromisoa izenpetzea.

Artículo 30º. Derechos.

Son derechos de los directores de tesis:

a) La plena integración en la estructura y actividades de la EDONA, de acuerdo con la normativa definida en este reglamento para los planes de doctorado de la misma.
b) El uso de instalaciones académicas adecuadas y accesibles y a disponer de los medios materiales adecuados para su actividad como director de tesis.
c) El reconocimiento académico de sus actividades de dirección de tesis en el marco estatutario de la Universidad Pública de Navarra.
d) Participar en las actividades de formación para directores de tesis que sean ofertadas por la EDONA.
e) Todos aquellos derechos que le sean reconocidos en la legislación general y en los Estatutos y normas propias de la Universidad Pública de Navarra.

30. artikulua Eskubideak

Tesi zuzendarien eskubideak:

a) NADOEko egituran eta jardueretan erabat txertatzea, arautegi honetan eskolaren doktoretza-planetarako definitzen den araudiarekin bat etorriz.
b) Instalazio akademiko egokiak eta eskuragarriak erabiltzea, eta tesi-zuzendariaren lanerako behar dituen baliabide materialak eskuratzea.
c) Tesi zuzendaritzaren jardunen aitorpen akademikoa edukitzea, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren Estatutuen eremuan.
d) NADOEk eskaintzen dituen tesi zuzendarientzako prestakuntza-jardueretan parte hartzea.
e) Legeek, orokorrean, eta Nafarroako Unibertsitate Publikoaren Estatutuek eta arauek aitortzen dizkioten gainerako guztiak.

Capítulo III De los Doctorandos

Artículo 31º. Doctorando (Personal Investigador en Formación).

Tendrá la consideración de doctorando de la EDONA quien haya sido admitido a un programa de doctorado gestionado por la EDONA y se haya matriculado en el mismo.

Artículo 32º. Derechos.

Los doctorandos matriculados en la EDONA, tienen los derechos recogidos específicamente para ellos en la legislación general y muy en particular los siguientes:

a) A recibir una formación investigadora de calidad, que promueva la excelencia científica y atienda a la equidad y la responsabilidad social.
b) A contar con un tutor que oriente su proceso formativo y un director y, en su caso codirector, con experiencia investigadora acreditada, que supervise la realización de la tesis doctoral.
c) A que la Universidad y la Escuela de Doctorado de Navarra promuevan en sus programas la integración de los doctorandos en grupos y redes de investigación.
d) A conocer la carrera profesional de la investigación y a que las universidades promuevan en sus programas oportunidades de desarrollo de la carrera

III. kapitulua. Doktoregaiak

31. artikulua Doktoregaia (Prestakuntzan dabiltzan ikertzaileak)

NADOEko doktoregaia izango da NADOEk kudeatzen duen doktoretza programa batera onartua izan den eta bertan matrikulatu den pertsona.

32. artikulua Eskubideak

NADOEn matrikulatutako doktoregaien berariazko eskubideak lege orokorretan daudenak dira, eta, bereziki, honako hauek:

a) Kalitatezko ikerketa-prestakuntza jasotzea, bikaintasun zientifikoa bultzatzen duena, eta ekitateari eta gizarte-erantzukizunari jaramon egiten diena.
b) Bakoitza bere prestakuntza prozesuan gidatuko duen tutore bat eta zuzendari bat izatea, are ikerketa-esperientzia egiaztatua duen zuzendarikide bat ere, hala badagokio, bere doktoretza tesia gainbegiratzeko.
c) Unibertsitateak eta Nafarroako Doktoretza Eskolak beren programetan doktoregaiak ikerketa talde eta sareetan sar daitezela bultzatzea.
d) Ikerketaren ibilbide profesionala ezagutzea, eta unibertsitateek beren programetan ikerketa ibilbidearen garapena bultzatzea.

investigadora.

e) A participar en programas y convocatorias de ayudas para la formación investigadora y para la movilidad nacional e internacional.
f) A ejercer los derechos de propiedad derivados de su propia actividad formativa en la investigación y de acuerdo con su contribución.
g) A ser informado de las normas referentes a la evaluación y seguimiento de las actividades de formación.
h) A una evaluación, conforme a criterios públicos, objetivos, transparentes y preestablecidos, de sus actividades de formación.
i) A participar en el seguimiento de los programas de doctorado y en los procesos de evaluación institucional, en los términos previstos por la normativa vigente.

e) Ikerketa-prestakuntza laguntzeko programetan eta deialdietan parte hartzea, baita nazio eta nazioarteko mugikortasun programetan ere.
f) Bakoitzak bere ikerketa-prestakuntza jardueraren ondorio diren jabetza-eskubideak gauzatzea, bere ekarpenaren arabera.
g) Prestakuntza jardueren ebaluazioari eta jarraipenari dagozkien arauen berri izatea.
h) Prestakuntza jardueren ebaluazio bat edukitzea, irizpide publiko, objektibo, garden eta aldez aurretik ezagunen araberakoa.
i) Doktoretza programen jarraipenean eta erakundearen ebaluazio-prozesuetan parte hartzea, lege indardunek ezartzen duten moduan.

Artículo 33º. Deberes.

1.- Los doctorandos deben asumir el compromiso de tener una presencia activa y corresponsable en la Universidad de Pública de Navarra, a la que debe conocer, respetar sus Estatutos y demás normas de funcionamiento. Para poder expresar ese compromiso y de acuerdo con el Decreto 1791/2010, sus deberes como miembro de la comunidad universitaria serán:

a) El estudio y la participación activa en las actividades académicas que ayuden a completar su formación.
b) Respetar a los miembros de la comunidad universitaria, al personal de las entidades colaboradoras o que presten servicios en la universidad.
c) Guardar custodia de los elementos materiales e inmateriales a los que pudiera tener acceso como alumno del programa de doctorado.
d) Abstenerse de la utilización o cooperación en procedimientos fraudulentos en las pruebas de evaluación, en todas las actividades relacionadas con su investigación, en los trabajos que se realicen o en documentos oficiales de la Universidad.
e) Conocer y cumplir las normas internas sobre seguridad y salud, especialmente las que se refieren al uso de laboratorios de prácticas y entornos de investigación.
f) Respetar el nombre, los símbolos y emblemas de la Universidad Pública de Navarra, de sus órganos, así como su debido uso.

33. artikulua Eginbeharrak.

1.- Doktoregaiek Nafarroako Unibertsitate Publikoan presentzia aktiboa eta arduratsua edukitzeko konpromisoa hartu behar dute. Unibertsitatea ezagutu behar dute, baita Estatutuak eta gainerako funtzionamendu-arauak begiratu ere. Konpromiso hori adierazteko, 1791/2010 Dekretuarekin bat etorriz, eta doktoregai bakoitza unibertsitateko kidea den aldetik, honako hauek ditu eginbeharrak:

a) Bere prestakuntza osatzen lagunduko duten irakaskuntza jardueretan ikastea eta aktiboki parte hartzea.
b) Unibertsitatean zerbitzua ematen duten unibertsitate komunitateko kideak eta erakunde laguntzaileen kideak begirunez tratatzea.
c) Doktoretza programa bateko ikaslea izateagatik eskura dituen elementu material eta ez materialak zaintzea.
d) Ebaluazio probetan, beren ikerketarekin lotutako jarduera guztietan, egiten dituzten lanetan edo Unibertsitateko agiri ofizialetan iruzurrezko prozedurarik ez erabiltzea edo haietan ez laguntzea.
e) Segurtasunari eta osasunari buruzko barne arauak ezagutzea eta betetzea, bereziki praktiketako laborategiak eta ikerketa-inguruneak erabiltzeari dagozkionak.
f) Nafarroako Unibertsitate Publikoaren eta bere organoen izen, sinbolo eta ikurrak errespetatzea, eta behar bezala erabiltzea.

g) Respetar los actos académicos de la universidad, así como a los participantes en los mismos, sin menoscabo de su libre ejercicio de expresión y manifestación.
h) Ejercer y promover activamente la no discriminación por razón de nacimiento, origen racial o étnico, sexo, religión, convicción u opinión, edad, discapacidad, nacionalidad, enfermedad, orientación sexual e identidad de género, condición socioeconómica, idiomática o lingüística, o afinidad política y sindical, o por razón de apariencia, sobrepeso u obesidad, o por cualquier otra condición o circunstancia personal o social, de los miembros de la comunidad universitaria, del personal de las entidades colaboradoras o que presten servicios en la universidad.
i) Ejercer, en su caso, las responsabilidades propias del cargo de representación para el que hayan sido elegidos.
j) Informar a sus representados de las actividades y resoluciones de los órganos colegiados en los que participa, así como de sus propias actuaciones, con la reserva y discreción que se establezcan en dichos órganos.
k) Contribuir a la mejora de los fines y funcionamiento de la universidad.
l) Cualquier otro deber que le sea asignado en los Estatutos de la Universidad.

2.- Además, de forma más específica en su actividad de formación para la investigación, deberá:

a) Mantener una relación estructurada y regular con sus tutores y directores de tesis, así como mantener actualizado el documento de actividades de acuerdo a la normativa vigente.
b) Observar las prácticas éticas reconocidas y los principios éticos fundamentales correspondientes a sus disciplinas, así como las normas éticas recogidas en los diversos códigos deontológicos nacionales, sectoriales o institucionales.
c) Respetar el principio de la propiedad intelectual o de la propiedad conjunta de datos cuando la investigación se realice en colaboración con supervisores y/u otros investigadores.
d) Utilizar la denominación de las entidades para las que presta servicios en la realización de su actividad científica, de acuerdo con la normativa interna de dichas entidades y los acuerdos, pactos y convenios que éstas suscriban.

g) Unibertsitatearen ekitaldi akademikoak errespetatzea, baita bertan parte hartzen dutenak ere, adierazpen eta manifestazio eskubideen kaltetan gabe.
h) Diskriminazio eza aktiboki bultzatzea, eta Unibertsitatean zerbitzua ematen duten unibertsitate komunitateko kideak eta erakunde laguntzaileen kideak ez diskriminatzea arrazoi hauengatik: jaiotza, arraza edo etnia, sexua, erlijioa, sinesmena edo iritzia, adina, desgaitasuna, nazionalitatea, gaixotasuna, sexu orientazioa edo genero nortasuna, gizarte eta ekonomia egoera, hizkuntza egoera, kidetasun politiko eta sindikala, itxura, gehiegizko pisua edo gizentasuna, edo beste edozein egoera edo zirkunstantzia pertsonal edo soziala.
i) Hautatu duten ordezkapen-karguko erantzukizunak betetzea, hala badagokio.
j) Bera partaideen artean duten organo kolegiatuen jardueren eta ebazpenen berri ematea ordezkatuei, baita bere jardueren berri ere, organo horietan ezartzen den zuhurtzia eta diskrezioa kontuan hartuta.
k) Unibertsitatearen helburuak eta funtzionamendua hobetzen laguntzea.
l) Unibertsitateko Estatutuek ezartzen dioten beste edozein eginbehar.

2.- Gainera, modu espezifikoagoan, bere prestakuntza-jardueran beste eginbehar hauek ere edukiko ditu:

a) Bere tutoreekin eta tesi zuzendariekin harreman egituratua eta erregularra edukitzea, baita jarduerei buruzko agiria eguneratua edukitzea ere, lege indardunek ezartzen duten moduan.
b) Aitortutako praktika etikoen arabera eta dagozkion diziplinen oinarrizko printzipio etikoen arabera jokatzea, baita nazioko, sektoreko edo erakundeko kode deontologikoetan biltzen diren arau etikoen arabera ere.
c) Errespetatzea jabetza intelektualaren edo datuen taldeko jabetzaren printzipioa, ikerketa beste ikuskatzaile eta/edo ikertzaile batzuekin lankidetzan egiten denean.
d) Bere jardun zientifikoan, lanean ari den erakundeen izenak erabiltzea, aipatu erakunde horien barne araudiekin bat etorriz, eta erakundeok izenpetzen dituzten erabaki, itun eta hitzarmenekin bat etorriz.

TÍTULO V. REFORMA DEL REGLAMENTO DE REGIMEN INTERNO

Art. 34º. Reforma del Reglamento.

1.- El presente Reglamento puede ser reformado a propuesta del Director de la EDONA o mediante solicitud de un tercio de los miembros del Comité de Dirección.

2.- La propuesta de reforma se hará mediante escrito dirigido al Director, en el cual se especificarán los signatarios, una exposición de razones, los textos que se pretenden reformar y, en su caso, los textos alternativos.

3.- El debate y aprobación en su caso de la propuesta de reforma se realizará en una sesión del Comité de Dirección. La aprobación de la reforma propuesta se hará por mayoría absoluta del Comité de Dirección. Aprobada la reforma por el Comité de Dirección, se remitirá para ratificación al Consejo de Gobierno de la Universidad.

4.- Cuando un proyecto de reforma sea rechazado por el Comité de Dirección no se podrá presentar otra iniciativa de reforma a los mismos títulos o artículos, hasta transcurrido el plazo de un año.

DISPOSICION ADICIONAL Denominación órganos unipersonales

Las denominaciones relativas a los órganos unipersonales contenidas en este Reglamento, a sus titulares e integrantes de la comunidad universitaria que se efectúen en masculino, se entenderán hechas indistintamente en género femenino, según el sexo de la persona a quienes dichas denominaciones afecten.

DISPOSICION TRANSITORIA

Única: Composición del Consejo de Dirección

1.- En tanto se constituya el Comité de Dirección conforme a la composición prevista en el artículo 5, las competencias del Comité de Dirección estarán asumidas por el Comité de Dirección Provisional que tendrá la siguiente composición:

a) El Director.
b) Los Coordinadores de los Programas de Doctorado que sean competencia de la Escuela.
c) Un miembro del PAS, que deberá tener el mayor rango dentro de la Sección competente que actuará como secretario.

V. TITULUA. BARNE ERAENTZAKO ARAUTEGIAREN ERABERRITZEA

34. art. Arautegia aldatzea.

1.- Arautegi hau NADOEko zuzendariak proposatu edo Zuzendaritza Batzordeko kideen heren batek eskatzen duenean eraberrituko da.

2.- Eraberritzeko proposamena zuzendariari bidalitako idazki baten bidez egingo da, zeinean adieraziko baita nortzuek bultzatzen duten, horretarako arrazoiak, eraberritu nahi diren testuak eta, hala badagokio, ordezko testuak ere.

3.- Eraberritze proposamenaren eztabaida eta onespena, hala badagokio, Zuzendaritza Batzordearen bilera batean egingo da. Proposatutako eraberritzea Zuzendaritza Batzordearen gehiengo osoak onartu behar du. Zuzendaritza Batzordeak erreforma onetsi eta gero, Unibertsitate Publikoko Gobernu Kontseiluari igorriko zaio, berak berrets dezan.

Zuzendaritza Batzordeak eraberritze-proiektu bat errefusatzen duenean, urtebeteko epea pasatu beharko da titulu edo artikulu berberak eraberritu nahi dituen beste eraberritze-ekimen bat aurkeztu ahal izateko.

XEDAPEN GEHIGARRIA Pertsona bakarreko organoen izena

Arautegi honetan, gaztelaniazko bertsioan, dauden pertsona bakarreko organoei eta unibertsitate komunitateko kideei dagozkien izenen genero maskulinoa femeninoa dela ulertuko da, aipatu organoak edo kideak emakumezkoak direnean.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Bakarra: Zuzendaritza Kontseiluaren osaera

1.- Zuzendaritza Batzordea 5. artikuluan ezarritako osaerarekin bat osatzen den artean, Zuzendaritza Batzordearen eskumenak Behin-behineko Zuzendaritza Batzordeak beteko ditu, eta honako kide hauek osatuko dute:

a) Zuzendaria.
b) Eskolaren eskumeneko Doktoretza Programen koordinatzaileak.
c) AZLren kide bat, dagokion atalean eskumena duen unitatean lerrun handiena duena, eta idazkari lanak egingo dituena.

2.- Durante el curso académico 2012/2013 formarán parte del Comité de Dirección como coordinadores de los programas de doctorado los responsables académicos de los Programas de Doctorado autorizados al amparo del Real Decreto 1393/2007 y de los nuevos programas que eventualmente sean verificados y autorizados.

3.- A partir del curso académico 2013/2014 sólo serán miembros del Comité de Dirección como Coordinadores de los programas de Doctorado, los responsables de aquellos verificados y autorizados conforme a lo dispuesto en el Real Decreto.

DISPOSICION FINAL. ENTRADA EN VIGOR.

Entrada en vigor

El presente Acuerdo entrará en vigor el día siguiente al de su aprobación por el Consejo de Gobierno de la Universidad Pública de Navarra.

2.- 2012/2013 ikasturtean zehar Zuzendaritza Batzordeko kide izango dira doktoretza programetako koordinatzaile lanetan, 1393/2007 Errege Dekretuaren babesean baimendutako Doktoretza Programetako irakaskuntza arduradunak, eta egiaztatzen eta baimentzen diren programa berrietako irakaskuntza arduradunak.

3.- 2013/2014 ikasturtetik aurrera Zuzendaritza Batzordeko kide izango dira doktoretza programetako koordinatzaile lanetan, Errege Dekretuan xedatutakoarekin bat egiaztatutako eta baimendutako programen arduradunak, ez beste inor.

AZKEN XEDAPENA. INDARRA HARTZEA.

Indarra hartzeko eguna

Erabaki honek Nafarroako Unibertsitate Publikoko Gobernu Kontseiluak onesten duen egunaren biharamunean hartuko du indarra.